

# ZMLUVA

## o prevode vlastníctva bytu

1683/21

uzavretá podľa § 5 ods. 1 zákona Národnej rady SR č. 182/1993 Z. z., č. 151/1995 Z. z., č. 158/1998 Z. z. a č. 173/1999 Z. z. o vlastníctve bytov a nebytových priestorov.

PREDÁVAJÚCI: Mesto Trebišov zastúpené primátorom  
Ing. Marián Kolesár  
IČO: 331996  
Bankové spojenie: Prvá komunálna banka Košice  
č. ú. 0406833002/5600

KUPUJÚCI: Šimko Ervín  
rodné meno : Šimko  
rodné číslo :  
dátum narodenia :  
rodinný stav :  
trvalé bydlisko : Trebišov, Čsl. Armády 1683

Šimková Dana  
rodné meno : Serbinová  
rodné číslo :  
dátum narodenia :  
rodinný stav :  
trvalé bydlisko : Trebišov, Čsl. Armády 1683

sa dohodli na uzatvorení tejto zmluvy a prehlasujú, že ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená.

### Článok I.

#### Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je prevod:
  - a) vlastníctva bytu č. 21 na 4. poschodí vo vchode č. 1 bytového domu súpisné číslo 1683 na ul. Čsl. armády postaveného na parcele číslo 3066 uvedeného na LV č. 9398 v katastrálnom území Trebišov s podlahovou plochou 50,97 m<sup>2</sup> do bezpodielového spoluvlastníctva manželov kupujúcich, ktorí užívajú predmetný byt na základe rozhodnutia o pridelení bytu č. 174/2006 zo dňa 1.11.2006.
  - b) spoluvlastníckeho podielu na spoločných častiach a spoločných zariadeniach domu uvedených v čl. III. v podieli 309/10 000
  - c) spoluvlastníckeho podielu na pozemku parcelné číslo 3066 zastavaná plocha o výmere 293 m<sup>2</sup> v podieli 309/10 000
  - d) pivnice č. 21 o výmere 1,08 m<sup>2</sup> ako príslušenstvo bytu do výlučného vlastníctva kupujúcich.
2. Vlastníctvo bytu a spoluvlastníctvo spoločných častí a zariadení domu, príslušenstva a pozemku predávajúci nadobudol na základe zákona SR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí.
3. Nehnutelnosti uvedené v ods. 1 sú zapísané na liste vlastníctva číslo 9398 pre mesto Trebišov katastrálne územie Trebišov na KÚ Košice, Správa katastra Trebišov.

## **ČLÁNOK II.**

### **Popis a rozsah bytu**

1. Prevádzaný byt č. 21 pozostáva z 2 obytných miestností a príslušenstva, kuchyne, predsiene, kúpelne, WC, balkóna a pivnice č. 21 o výmere 1,08 m<sup>2</sup>. Súčasťou bytu je jeho vnútorné vybavenie a to najmä vodovodné, teplotné, kanalizačné, elektrické, plynové rozvody a prípojka k televízному káblovému rozvodu okrem tých, ktoré sú určené na spoločné užívanie, ďalej sporák, batérie, odsávač, kuchynská linka, vaňa, resp. sprchovací kút (jednoizbové byty) radiátory, zvonček, poštová schránka.
2. Výpočet podlahových plôch:  
celková výmera podlahovej plochy bytu je /súčet plôch – 2 izby, kuchyňa, predsieň, kúpeľňa, WC / je 50,97m<sup>2</sup>+ pivnica o výmere 1,08 m<sup>2</sup>.
3. Vlastníctvo bytu vrátane jeho súčastí je ohraničené vstupnými dverami do bytu vrátane zárubní, hlavnými uzatváracími ventilmi na prívod teplej a studenej vody, plynu, elektrickými poistkami pre byt a ventilmi na každom vykurovacom telese.
4. Situačný plán príslušného poschodia domu s vyznačením polohy prevádzaného bytu tvorí neoddeliteľnú časť tejto zmluvy.

## **ČLÁNOK III.**

### **Určenie a popis spoločných častí spoločných zariadení a príslušenstva domu**

1. S vlastníctvom bytu je spojené spoluvlastníctvo spoločných častí a spoločných zariadení, príslušenstva domu a pozemku.
2. Spoločnými časťami domu sú najmä:  
základy domu, strecha, chodby, schodišťa, obvodové múry, vchody, vodorovné nosné a izolačné konštrukcie, zvislé nosné konštrukcie, ktoré sú nevyhnutné pre jeho podstatu a bezpečnosť.
3. Spoločnými zariadeniami domu sú najmä:  
výtah, kočíkareň, miestnosti pracovne, sušiarne, spoločná televízna anténa, hromozvody, vodovodné, teplotné, kanalizačné, elektrické, plynové domové prípojky, a to aj v prípade, ak sú umiestnené mimo domu a slúžia výlučne domu, v ktorom je prevádzaný byt umiestnený.
4. Príslušenstvom domu sú stavby, ktoré nie sú stavebnou súčasťou domu a nachádzajú sa na príľahlých pozemkoch a slúžia výlučne domu – priestory pre nádoby na odpad.
5. Predávajúci a kupujúci sa dohodli, že predávajúci strpí umiestnenie nádob na tuhý domový odpad na pozemku par. Č. 4496/5 v k.ú. Trebišov na dohodnutom mieste bez nároku na nájom za užívanie tohto miesta.
6. Predávajúci a kupujúci sa dohodli, že kupujúci umožní správcovi domu vstup do priestorov, kde sú pre dom umiestnené meracie zariadenia a ventily.

## ČLÁNOK IV.

### Technický stav domu a bytu

1. Predávajúci vyhlasuje, že mu nie sú známe také vady a poškodenia bytu a jeho vybavenia, spoločných častí a spoločných zariadení domu, na ktoré by mal kupujúceho upozorniť a oprava je nevyhnutná do 12 mesiacov.
2. Kupujúci vyhlasuje, že pred uzatvorením tejto zmluvy sa oboznámil so stavom bytu, jeho vybavením, so stavom spoločných častí, spoločných zariadení domu a pozemku, a v tomto stave ho preberá a kupuje.

## ČLÁNOK V.

### Cena bytu a pozemku

1. Predávajúci predáva kupujúcemu byt s príslušenstvom uvedením v čl. I. odst 1, za cenu k úhrade vo výške — 2 457,54 EUR —  
—slovom — dvetisícštyristopäťdesiatšedem EUR päťdesiatštyri centov —

Cena sa určila takto :

- a/ Plná výška ceny bytu so spoločnými časťami a spoločným príslušenstvom je 3 440,44 €.
- b/ Zrážka z ceny na úhradu (§ 18 odst. 4) 30 % je 1 032,13 €.
- c/ Zľava z ceny pri úhrade v hotovosti min. 70 % vo výške 10 % (§ 18 b, odst.1 písm. b) z plnej ceny je 0,00 €
- d/ Cena spoluvlastníckeho podielu k pozemku je 49,23 €
- e/ Zmluvné strany sa dohodli, že poplatky spojené s prevodom vlastníctva bytu v plnej výške znáša kupujúci.

## ČLÁNOK VI.

### Platobné podmienky

1. Kupujúci z ceny bytu, spoločných častí, spoločných zariadení, príslušenstva i ceny pozemku uhradil predávajúcemu sumu 410,48 €, slovom — štyristodesať EUR a štyridsaťosem centov — pred uzatvorením tejto zmluvy.
2. Zostatok ceny 2 047,06 € kupujúci uhradí predávajúcemu v pravidelných bezúročných mesačných splátkach vo výške 21,34 €, slovom dvadsaťjeden € tridsaťštyri centov a posledná splátka vo výške 19,76 € slovom devätnásť € sedemdesiatšesť centov a to vždy do 25. v mesiaci na účet predávajúceho PKB Košice č. ú.: 0406833002/5600, IČO 331996, /§ 18 ods.2, písm. b./ Bezúročné mesačné splátky boli zmluvnými stranami dohodnuté v zmysle dodatku č. 3 k Všeobecnému záväznému nariadeniu mesta Trebišov č. 23/1994.
3. Kupujúci uhradí nesplatenú časť ceny v plnej výške podľa čl. V ods. 1, písm. a/ ak prevedie vlastníctvo bytu na inú osobu ako na manžela, deti alebo vnukov do desiatich rokov od uzavretia zmluvy o prevode vlastníctva bytu najneskôr do 30 dní od účinnosti prevodu.

ČLÁNOK VII.

**Správa domu**

1. Kupujúci vyhlasuje, že pristupuje ku Zmluve o výkone správy s Bytovým podnikom Trebišov s.r.o.

ČLÁNOK VIII.

**Osobitné ustanovenia**

1. Predávajúci vyhlasuje, že na prevádzanom byte s príslušenstvom, na spoluvlastníckom podieli spoločných častí, spoločných zariadení domu a pozemku neviaznu žiadne dlhy, vecné bremená a iné ťarchy.
2. Predávajúci a kupujúci sa dohodli, že z vyúčtovania zálohových platieb za služby, ktoré uhradza kupujúci ako nájomca, prípadné záväzky (zo strany predávajúceho alebo kupujúceho) sa vyrovnajú do 30 dní od obdržania vyúčtovania - za obdobie do zániku nájmu.
3. Kupujúci berie na vedomie, že súčasne s vlastníctvom bytu vzniká k bytu v zmysle paragrafu 15 Z.č. 182/93 Z.z. záložné právo v prospech predávajúceho až do úplného splatenia ceny bytu.

ČLÁNOK IX.

**Nadobudnutie vlastníctva**

1. Kupujúci nadobudne vlastníctvo bytu a zároveň spoluvlastníctvo spoločných častí, spoločných zariadení domu a pozemku vkladom do katastra nehnuteľnosti. Právne účinky vkladu vzniknú na základe právoplatného rozhodnutia o jeho povolení ku dňu doručenia návrhu na vklad.
2. Pôvodný nájom bytu uzatvorený medzi prenajímateľom a nájomcom zaniká od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po podaní návrhu na zápis vkladu vlastníckeho práva do katastra nehnuteľnosti a platby sa riadia zmluvou o výkone správy.

ČLÁNOK X.

**Záverečné ustanovenia**

1. Neoddeliteľnými súčasťami tejto zmluvy sú:
  - výpočtový list ceny bytu
  - situačný plán podlažia, bytu a prízemnia, resp. suterénu.
2. Táto zmluva sa vyhotovuje v 7 rovnopisoch, ktoré po vklade do katastra nehnuteľnosti sú určené nasledovne. Predávajúci obdrží tri a kupujúci dva rovnopisy. Dva rovnopisy sú určené pre KÚ Košice, Sp. Kat. Trebišov, z toho jeden pre Daň. Úrad TV.
3. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu uzatvorili na základe ich slobodnej vôle, zmluva nebola uzavretá v tiesni za nápadne nevyhovujúcich podmienok, zmluvu si prečítali, jej obsahu rozumejú a na znak súhlasu zmluvu podpisujú.
4. Účastníci tejto zmluvy, t.j. Kupujúci týmto splnomocňuje predávajúceho na prevzatie kúpnej zmluvy v jeho mene od KÚ Košice, správa kat. Trebišov po povolení vkladu.

06. 09. 2012

V Trebišove, dňa .....

Predávajúci: .....

Kupujúci:.....

Ing. Marián Kolesár  
primátor mesta Trebišov



*[Handwritten signature]*  
.....